



Royaume de Belgique - Koninkrijk België

AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

Certificat sanitaire vétérinaire d'exportation de lait et produits laitiers, y compris le lait infantile, de Belgique vers l'Algérie¹⁾ Veterinair gezondheidscertificaat voor uitvoer van melk en melkproducten, met inbegrip van kindermelk, vanuit België naar Algerije¹⁾

Cert. Nr. : BE/EX/ / / / / □ - □ / #

Pays d'expéditeur: Belgique
Exporterend Land: België
Autorité compétente : AFSCA
Bevoegde overheid : FAVV
Unité Provinciale de Contrôle : UPC /
Provinciale Controle-eenheid : PCE :

Adresse /
Adres :

I. Identification des produits/ Identificatie van de producten:

- I.1 Nature / aard:
- I.2 Quantité / hoeveelheid:
- I.3 Poids net / nettogewicht:
- I.4 Poids brut / brutogewicht

I.5 Lots/Code Loten/Code	I.6 Nbre de sacs / cartons Aantal zakken / kartons	I.7 Poids net (kg) Nettogewicht	I.8 Date de production Productiedatum	I.9 Date de péremption Vervaldatum

II. Provenance de l'envoi / Herkomst van de zending

- II.1 Pays d'origine :
Land van herkomst :
- II.2 Nom et adresse de l'expéditeur :
Naam en adres van de verzender :
- II.3 Nom et adresse du producteur :
Naam en adres van de producent :
- II.4 Numéro d'agrément de l'établissement producteur:
Erkenningsnummer van de producerende inrichting:

III. Destination de l'envoi / Bestemming van de zending

- III.1 L'envoi a été expédié de :
De zending wordt verzonden van :
- III.2 Vers (pays et lieu de destination) :
Naar (land en plaats van bestemming) :
- III.3 Nom et adresse du destinataire :
Naam en adres van de geadresseerde :
- III.4 Nature et identification du moyen de transport :
Aard en identificatie van het vervoermiddel :

IV. Renseignements sanitaires / sanitaire inlichtingen :

Je soussigné, inspecteur officiel, certifie que :
Ik, ondergetekende, officiële inspecteur, verklaar dat :

- IV.1 Les produits décrits dans le présent certificat sont de qualité saine et propres à la consommation humaine.
De in dit certificaat omschreven producten van gezonde kwaliteit zijn en geschikt zijn voor menselijke consumptie.

IV.2 Le lait utilisé pour la fabrication des produits décrits dans le présent certificat provient d'une région ou d'un pays indemne durant les 12 derniers mois de dermatose nodulaire contagieuse, pleuropneumonie contagieuse, fièvre aphteuse, peste des petits ruminants, fièvre riftvalley, peste bovine, clavelée (variole ovine et caprine) et stomatite vésiculeuse.

De melk die werd gebruikt voor het vervaardigen van de in dit certificaat omschreven producten afkomstig zijn van een regio of een land dat gedurende de laatste 12 maanden vrij was van besmettelijke nodulaire dermatose, besmettelijke pleuropneumonie, mond- en klauwzeer, pest bij kleine herkauwers, riftvalleykoorts, runderpest, schapen- en geitenpokken en vesiculaire stomatitis.

IV.3 Les produits décrits dans le présent certificat ont été fabriqués à partir de lait de vaches exemptes d'encéphalopathie spongiforme bovine au moment de la collecte.

De in dit certificaat omschreven producten werden vervaardigd van melk van koeien die op het moment van de collecte vrij waren van boviene spongiforme encephalopathie.

IV.4 Le produit a été fabriqué à partir de lait libre de résidus, d'antibiotiques, d'hormones, de pesticides ou de toutes autres substances dont on sait qu'elles sont nuisibles à la santé, conformément aux règlements en vigueur.

Pour la poudre de lait, les taux de dioxines et de PCB de la poudre de lait, ne dépassent pas les normes internationales admises et satisfont aux spécifications toxicologiques ci-dessous :

Antiseptiques	PCB	Dioxine	Fer	Cuivre
Absence	100 nanogrammes par gramme de M.G.	1 à 4 picogrammes par gramme de M.G.	10 parties par million au maximum	1,5 partie par million au maximum

La Belgique a mis en place un programme d'évaluation et de gestion des risques et un plan de monitoring pour la détection rapide et la prévention contre toute contamination par les PCB et dioxines.

Het product werd vervaardigd van melk vrij van residuen, antibiotica, hormonen, pesticiden of alle andere substanties waarvan men weet dat ze schadelijk zijn voor de gezondheid, conform de van kracht zijnde reglementering.

Voor melkpoeder, de gehalten aan dioxine en PCB in de melkpoeder overschrijden niet de internationaal toegelaten normen en voldoen aan de toxicologische specificaties hieronder :

Antiseptica	PCB	Dioxine	Ijzer	Koper
Afwezig	100 ng/g MG	1 à 4 pg/g MG	Maximaal 10 ppm	Maximaal 1,5 ppm

België heeft een programma van risicobeoordeling en risicomangement opgesteld evenals een monitoringplan voor een snelle detectie van en preventie tegen iedere contaminatie van PCB's en dioxines.

IV.5 Les produits décrits dans le présent certificat ont été soumis à des analyses microbiologiques et répondent aux normes sanitaires et de qualité.

Pour (type de produit), les plans de contrôle du fabricant permettent de répondre aux spécifications microbiologiques suivantes :

De in dit certificaat omschreven producten werden onderworpen aan een microbiologische analyse en beantwoorden aan de sanitaire normen en aan de kwaliteitsnormen.

Voor (producttype) staat het controleplan van de fabrikant toe te beantwoorden aan de volgende microbiologische specificaties :

Critères / criteria ²⁾	n	c	m

IV.6 Les produits destinés à l'exportation vers l'Algérie (poudre de lait) doivent avoir un âge inférieur à 03 mois au moment de l'embarquement.

De producten bestemd voor export naar Algerije (melkpoeder) moeten op het moment van de lading een ouderdom hebben van beneden 03 maanden.

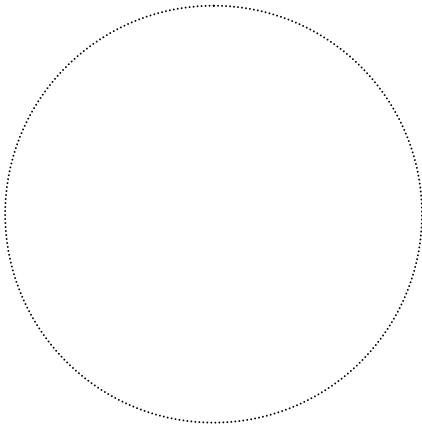
IV.7 Conformément aux plans nationaux de surveillance et de monitoring, les produits décrits dans le présent certificat ne contiennent pas de niveaux de radiation supérieurs aux valeurs suivantes :

Conform het nationale bewakingsplan en monitoringplan, bevatten de in dit certificaat omschreven producten geen stralingsniveaus die hoger liggen dan de volgende waarden :

AMERICIUM 241.....	1 becquerel/kg
PLUTONIUM 239.....	1 becquerel/kg
CESIUM 134.....	202 becquerels/kg
CESIUM 137.....	267 becquerels/kg
IODE 131.....	67 becquerels/kg
STRONTIUM 90.....	67 becquerels/kg

Fait à / gedaan te :

Le / op :



Nom en capitales, titre et cachet du signataire / Naam in hoofdletters, titel en stempel van de ondergetekende

Signature de l'inspecteur officiel / Handtekening van de officiële inspecteur

Cachet / stempel

Notes :

- 1) - le présent certificat doit être accompagné des résultats d'analyses bactériologiques de laboratoires habilités, dûment signés, conformément aux normes sanitaires en vigueur et visés par les services officiels
 - le présent certificat restera valide pendant 14 jours à dater de la date du chargement du produit
 - en cas de transport par bateau, le certificat restera valide pendant toute la durée du voyage.
- 2) n : nombre d'unités composant l'échantillon.
 c : nombre d'unités de l'échantillon donnant des valeurs situées entre m et M.
 m : seuil au-dessous duquel le produit est considéré comme étant de qualité satisfaisante. Tous les résultats égaux ou inférieurs à ce critère sont considérés comme satisfaisants.
 M : Seuil limite d'acceptabilité, au-delà duquel les résultats ne sont plus considérés comme satisfaisants, sans pour autant que le produits soit considéré comme toxique.
 M= 10 m lors du dénombrement effectué en milieu solide.
 M= 30 m lors du dénombrement effectué en milieu liquide.

Nota :

- 1) - dit certificaat moet vergezeld zijn van de bacteriologische analyseresultaten van bevoegde laboratoria, behoorlijk getekend, conform de van kracht zijnde sanitaire normen en geïndiceerd zijn door de officiële diensten.
 - dit certificaat blijft gedurende 14 dagen geldig vanaf de datum van lading van de producten.
 - ingeval van transport per boot, zal het certificaat tijdens de ganse duur van de reis geldig blijven.
- 2) n : aantal eenheden in het monster.
 c : aantal eenheden van het monster dat waarden geeft tussen m en M.
 m : enig criterium onder dewelke het product wordt beschouwd als zijnde van bevredigende kwaliteit. Alle resultaten gelijk aan of lager dan dit criterium worden als bevredigend beschouwd.
 M : bovengrens van aanvaardbaarheid, een hoger resultaat wordt niet meer bevredigend geacht, zonder dat de producten evenwel als toxisch worden beschouwd.
 M= 10 m bij telling in vast milieu.
 M= 30 m bij telling in vloeibaar milieu.